

# Le Progrès du Golfe

AVEC DIEU ET VA TON CHEMIN!

IMPRIME PAR L'IMPRIMERIE GENERALE DE RIMOUSKI

Tous articles, nouvelles, communications, destinés à la publication dans "Le Progrès du Golfe" doivent être adressés et parvenir le plus tard le MERCREDI à la REDACTION.

Pour toutes demandes concernant les abonnements et les annonces, pour les envois d'argent, on doit s'adresser à l'Administration.

ABONNEMENT :

Un an (Canada)..... \$1.00  
Un an (Etrangers)..... \$1.50

J. EUDORE COUTURE, Directeur

Propriétaires : LA C<sup>IE</sup> DU PROGRES DU GOLFE

SERAPHIN VACHON, Administrateur

## La mort de Pie X

Lettre de Sa Grandeur Mgr l'Evêque de Rimouski, annonçant au clergé et aux fidèles du diocèse, la mort du Souverain Pontife.



SA SAINTETE PIE X, DECÉDÉ LE 30 AOUT 1914

Bien Chers Collaborateurs,

Déjà le télégraphe et les journaux vous ont appris la navrante nouvelle de la mort inattendue du Souverain Pontife Pie X. Hier, dès que j'en fus officiellement informé, je donnai au clergé et à toutes les communautés de la ville les instructions nécessaires pour leur permettre de manifester le deuil qui tombait si inopinément sur l'Eglise catholique et, on peut le dire en toute vérité, sur l'humanité entière. Aujourd'hui je m'empresse de porter à votre connaissance, et à celle des fidèles de tout le diocèse, les prescriptions qu'il importe d'observer dans cette douloureuse circonstance.

Et d'abord, comment ne pas rappeler, fût-ce le plus brièvement, et en quelques traits rapides, la physionomie admirable et si pleine d'attraits du Pontife bien-aimé qui vient de remettre entre les mains du divin Maître, avec les comptes de la plus redoutable administration, sa belle et grande âme qui guida toujours un idéal des plus surnaturels.

Surnaturel : tel est bien en effet le trait prédominant de la physionomie, le caractère particulier de la vie du très révérent Pontife, de l'action profonde et féconde de son Pontificat. Dans les réformes salutaires qu'il entreprit au sein de l'Eglise, dans la résistance ferme qu'il apporta à la tyrannie des persécuteurs et qui nous reporte aux jours les plus glorieux de l'histoire de l'Eglise et des Apôtres, dans les affirmations lumineuses qu'il formula sur les points de doctrine et de discipline sournoisement battus en brèche par les fauteurs, les rêveurs ou les victimes du modernisme, dans ses pressantes exhortations pour rappeler au clergé la sublimité de sa mission et aux peuples leurs devoirs sociaux, partout et toujours on sent dominer cet idéal surnaturel, passer ce souffle surnaturel, marquant l'aspiration constante et habituelle d'un esprit qui trouve sa lumière au foyer de l'inspiration divine et d'une volonté qui n'obéit qu'aux ordres d'en haut.

Cette pensée surnaturelle est comme le lien logique qui coordonne et groupe dans une même œuvre tant d'entreprises différentes sur lesquelles s'est portée son action réformatrice.

Soit qu'il rétablisse la discipline primitive sur la fréquence de la communion des adultes et l'admission des enfants à la table eucharistique; soit qu'il trace les règles de la musique sacrée pour rendre au chant de l'Eglise l'âme religieuse qui doit l'animer; soit qu'il modifie le bréviaire et le calendrier pour pénétrer davantage les ecclésiastiques de l'esprit qui inspira le chant des psaumes, et pour ramener tous les fidèles au sens plus exact de la liturgie catholique; soit encore qu'il entreprenne ce monumental travail de la codification du Droit Canonique, pour en élaguer ce qui n'est plus applicable à nos mœurs et à notre époque, et en faire un code uniforme qui permette d'appliquer les mêmes lois dans tout l'univers catholique; on perçoit encore et toujours cette suprême préoccupation de faire circuler dans tout l'organisme de l'Eglise la vie surnaturelle qui doit vivifier toutes les parties du corps mystique de Jésus-Christ. C'est ainsi qu'il poursuivait l'idéal qu'il s'était fixé au commencement de son Pontificat : "tout restaurer dans le Christ."

Je pourrais vous faire voir comment cette haute politique, inspirée par une claire vision des intérêts les plus élevés, a déjà produit des merveilles de pieux et généreux élans dans l'âme catholique, et déjoué les calculs étroits des politiques incapables de percevoir les choses de l'éternité. "Tout a été prévu, excepté ce qui est arrivé", était forcé d'avouer l'un d'eux. Vous avez pu constater par vous-mêmes, Bien Chers Collaborateurs, les touchants effets produits dans vos œuvres pastorales par les concours plus pressés aux banquets eucharistiques. Mais nous ne voyons là encore que les premières manifestations de cet élan salutaire dû à l'énergique impulsion du glorieux Pontife. A mesure que le temps les séparera de cette figure vraiment apostolique, les hommes en mesureront mieux la grandeur et sauront assigner au règne de Pie X une place des plus en relief parmi tous les Pontificats qui ont honoré l'Eglise de Jésus-Christ.

Les circonstances douloureuses qui ont amené sa mort, en rendant plus sensible le deuil qui pèse sur le monde, font encore mieux ressortir la délicatesse des sentiments surnaturels qui remplissent son âme. L'univers entier se connaît qu'il fut la victime de cette guerre atroce qui déclaine actuelle-

## Pour la Paix

Dans une circulaire adressée au clergé du diocèse de Rimouski, Mgr l'Evêque demande aux fidèles de prier Dieu pour hâter le terme de la guerre sanglante qui bouleverse l'Europe.

Bien Chers Collaborateurs,

La guerre est le fléau de Dieu sur les nations coupables, l'un de ses plus terribles châtements de leurs péchés. Comblée de tous les bienfaits de la civilisation chrétienne, la vieille Europe, oubliant des voies de la vérité et de la justice qui devaient la conduire au sommet de ses plus hautes et glorieuses destinées, s'est soustraite aux lumineuses et salutaires influences des divins enseignements de l'ordre religieux et moral dans l'action de la plupart de ses gouvernements, elle a renié le sentiment et la pratique de la vraie foi apportée au monde par le Christ Rédempteur, elle a voulu s'arroger les droits intangibles du Souverain Maître du ciel et de la terre, elle a humilié et persécuté la sainte Eglise, proscrit son ministère sacré, repoussé la grâce et la vertu de ses institutions et de ses œuvres, foulé aux pieds ses prérogatives et ses lois imprescriptibles. Dans l'aveuglement de son orgueil, elle s'est crue assez puissante, assez sage pour établir par elle-même un prétendu règne de paix stable dans le monde par les artifices de ses combinaisons diplomatiques, par la force de ses armées et le poids de ses munitions de guerre; et au moment où elle venait d'élever un temple à cette paix d'invention humaine, un incident a allumé le foyer de la guerre la plus formidable que l'humanité a vue jusqu'ici, et tous les rêves de cette paix sont évanouis, et les peuples, amis hier, se précipitent aujourd'hui les uns sur les autres pour s'anéantir.

Et cette guerre d'inhumaine extermination se continue sous le souffle des mêmes principes faux et subversifs, des mêmes doctrines perverses et pernicieuses qui lui ont donné naissance sous la poussée de l'ambition éfrénée d'un matérialisme brutal qui veut se passer de Dieu, ne tenir aucun compte de sa Providence qui sait toutes les pensées et les aspirations des hommes, voit tous leurs mouvements, dirige et ordonne tous les événements qui ne se produisent que par sa permission. Sous le coup des très graves perturbations sociales où se heurtent actuellement les passions des belligérants qui ont provoqué sur l'Europe ce déchaînement de la colère de Dieu, dans les incertitudes des conséquences d'un conflit aussi menaçant qu'alarmant, nous, qui croyons et qui espérons en Dieu, nous saurons élever nos cœurs et nos âmes vers le trône du Prince de la Paix, supplier avec humilité et ferveur sa Providence dont l'action constante, universelle et bienfaisante est un réconfort dans les angoisses de la vie et une lumière dans les ténèbres humaines, de hâter le terme des jours sanglants de cette guerre, de faire luire incessamment le soleil de la paix, et d'être ainsi la consolation de tous ceux, si nombreux, qui auront tant souffert des massacres affreux où viennent d'aboutir les soi-disant sagesse et humanité de notre époque de lumière et de civilisation, je veux dire de la lumière et de la civilisation de ces hommes vains, insensés, esclaves de leur cupidité qui nient Dieu et méconnaissent sa Providence. Quel peuple, à notre époque, met justement au premier rang de ses préoccupations le devoir de servir Dieu et de le faire servir, d'obéir à la loi de ses commandements et à celle des préceptes de son Eglise, d'en faire respecter et observer l'une et l'autre? Chacun a péché, et il est à craindre que pour tous, cette cruelle guerre qui vient d'éclater ne soit un si grand châtement qu'il puisse s'étendre même à l'univers entier.

Tout en ne laissant point d'adorer, sans connaître davantage la portée des secrets desseins de la Providence de Dieu aussi bonne que puissante, tout en espérant que sa miséricorde qui surpasse tous ses autres attributs, daignera tempérer les strictes rigueurs de sa justice trop longtemps outragée, et en nous ressouvenant aussi que la guerre étant un fait providentiel, Dieu qui châtie en la permettant, veut surtout pardonner, nous prions avec d'autant plus de confiance pour tous les combattants, en particulier pour nos frères catholiques. Nous prions pour l'Eglise, notre divine Mère dans la foi et pour la sauvegarde des intérêts sacrés de notre sainte religion trahis et sacrifiés par des peuples à qui ils devaient être les plus chers. Nous prions en implorant la grâce de la paix que Dieu seul peut donner, affermir et maintenir dans les conditions de justice qui peuvent en assurer la durée, et nous serons exaucés.

Pour le bien et l'honneur de ces fins urgentes et de la plus haute importance, je demande que les prêtres du diocèse, d'ici à nouvel ordre et en attendant que la rubrique le permettra, substituent à la messe, l'oraison *Pro Pace* à l'oraison *Pro Papa*, et que les fidèles soient invités et exhortés à joindre leur pieuse intention à cette prière.

Avec les dispositions de cette circulaire que vous communiquerez à votre peuple fidèle, recevez, Bien Chers Collaborateurs, l'assurance de mon attachement tout dévoué en Notre-Seigneur.

† ANDRE-ALBERT, Ev. de Saint-Germain de Rimouski.

ment les peuples les uns contre les autres. Son âme de père n'a pu supporter le spectacle de tant de milliers de ses enfants qui en sont venus à s'entr'égorgier pour avoir perdu de vue les intérêts surnaturels de l'humanité. Son impuissance à empêcher une telle effusion de sang lui fit ressentir une émotion si vive que sa constitution, déjà minée par son grand âge et ses incessantes tribulations, ne put résister au coup qui l'atteignait au plus sensible de son cœur. Puisse ce crime causé par la folie des nations qui n'entendent plus la voix du Vicaire de Jésus-Christ, ne pas retomber trop lourdement sur elles! Il faut reconnaître toutefois que dans cette heure d'angoisse qui étirent tous les peuples, il est particulièrement inquiétant de voir disparaître de la surface de la terre le représentant et le ministre de Celui qui est le Dieu de la paix.

En apprenant officiellement cette nouvelle à vos fidèles, vous ne manquerez pas, Bien Chers Collaborateurs, de demander des prières nombreuses et ferventes pour qu'il soit possible de...

(Suite en deuxième page)

## DERNIERES NOUVELLES DE LA GUERRE

La grande bataille se continue. — Les Français parfaitement maîtres des Vosges. — Paquebot allemand coulé. — Terribles et redoutables, les Russes s'avancent rapidement sur la capitale allemande. — A quoi est dû l'insuccès français de dimanche dernier. — Le nombre des prisonniers allemands et français.

(Message spécial de l'"Evènement" au "Progrès du Golfe") Québec 28 août.

La grande bataille continue sur un front de 250 milles, et les armées anglaises et françaises résistent, avec une énergie désespérée, à l'invasion des frontières françaises. On rapporte que les troupes anglaises occupent de très fortes positions et qu'elles sont très bien supportées par les Français.

Une dépêche annonce que l'île Roubaix et Valenciennes sont occupées par les Allemands, mais le War Office croit que ces villes ont été abandonnées à dessein pour les reprendre.

Les Français ont repris l'offensive dans le district des Vosges dont ils sont parfaitement maîtres. Ils ont forcé les Allemands à se retirer.

On rapporte qu'une escadre anglaise occupe Ostende afin de prévenir toute tentative des Allemands pour s'emparer de ses forts.

Le gros paquebot allemand "Wilhelm der Grosse" a été coulé par un croiseur anglais sur les côtes d'Afrique.

Les Russes continuent leur terribles marches en avant et ils espèrent être à Berlin bientôt.

Dans une dépêche de Paris, le correspondant du guerre du "Morning Herald" affirme que l'insuccès français de dimanche est de minime importance et que le mouvement de concentration générale des troupes françaises sur la 1ère ligne de défense se serait opéré sans aucune perte si une armée de zouaves et de tirailleurs agresseurs, chargés de maintenir l'armée allemande, ne s'était imprudemment et audacieusement lancée sur cette armée en dépit des ordres de ses officiers. C'est pendant cette charge que les troupes françaises y ayant pris part furent décimées.

Le nombre des prisonniers français jusqu'à date est de beaucoup inférieur à celui des prisonniers allemands.

## LA BATAILLE D'AUJOURD'HUI

Spectacle d'horreurs évoqué il y a vingt ans par Edouard Drumont dans une page célèbre de la "Fin d'un monde"

"Quand l'heure fatidique de la grande tuerie aura sonné, on verra ces choses :

"Mobilisez! Mobilisez!" — Le fluide électrique lancé sur les innombrables fils a porté, jusque dans les coins les plus reculés de la Gaule et de la Germanie, l'ordre terrible qui est un arrêt de mort pour des milliers d'être humains. "Aux armes! Aux armes!" ont répondu des milliers de poitrines gauloises et germanes.

Quelques heures après, les cavaliers alertes sont en selle et s'élançant de ces frontières.—Sabrez! Sabrez au galop! Chargez les uns contre les autres, derniers soldats des combats épiques d'autrefois!

Chargez et sabrez vite! votre heure sera courte...car, derrière vous, arrivent et s'alignent les fusils et les canons modernes..... et la grande Bataille va commencer. Quelques ours ont suffi.— Les machines rapides attelées aux longs trains de guerre ont entassé, des deux côtés de la frontière, les formidables bataillons et les redoutables canons noirs.

Les Régiments, les Brigades, les Divisions, les Corps d'armée, les Armées naguère tronçons épars, sont soudés.

Les hommes plient sous le fardeau des cartouches métalliques : les caissons sont bondés de projectiles; les chariots regorgent d'outils, de souliers et de vivres. Les ambulances attendent sous la croix de sang des fanions.

Les souffles des hommes et des chevaux font comme le bruit de vagues lointaines. Les vapeurs sortant de ces hommes entassés et de ces bêtes suantes montent et voilent le ciel bleu.

Quelques kilomètres séparent les Gaulois des Germains.

Ce matin, c'est jour de bataille... Et d'abord, un grand silence : silence fait du recueillement des âmes qui vont bientôt quitter ces corps; silence fait des épouvantes muettes, à la pensée de l'énorme hécatombe; silence fait des prières mentales et secrètes des époux, des mères, des enfants!

Tout à coup retentit, lointain et

lugubre, le premier coup de canon, et deux millions de soldats répondent par un cri sauvage au sifflement du premier projectile.

En avant! En avant! Les musiques guerrières entonnent les Marseillaises nationales : les drapeaux, les étendards, les fanions frémissent; les coeurs battent, les chevaux hennissent; les commandements se croisent et se multiplient; le ciel tremble. Les lignes immenses et profondes s'avancent les unes contre les autres... hommes et bêtes...chairs à canon!

Les batteries se déploient et prennent position. Les infanteries marchent. On charge les pièces, on charge les armes, on remplit des magasins de fusils.

Six milles mètres séparent les gueules des canons d'acier! deux mille mètres séparent les pointes des baïonnettes.....et déjà la bataille commence.

Un feu terrible s'ouvre; canon contre canon, batterie contre batterie, groupe de batteries contre groupe de batteries.

A six mille mètres! Pièce, feu ! Les obus fouillent le sol et éblouissent; mais, bientôt, chaque pièce a rectifié son tir et trouvé sa distance et la lutte devient intense. Désormais, chaque projectile lancé éclatera, en l'air, au-dessus des têtes et semera deux cent cinquante projectiles sur des surfaces couvertes d'hommes.

Hommes et chevaux sont écrasés sous cette pluie de fer et de plomb. La supériorité restera au pointeur le plus habile et le plus rapide.

Les canons se tuent entre eux, les batteries s'écrasent entre elles, les caissons se vident.—L'avantage demeurera ainsi à celui dont le feu ne chôme pas !

Et sous ces ouragans, sous ces tempêtes, les bataillons vont s'aborder.

Deux mille mètres! mais déjà les balles de petit calibre, fines, coquettes, argentées, pointues, sifflent et tuent, frappent et traversent, ricochent et brisent; les soldats succèdent et des nappes de

balles, denses comme la grêle, rapides comme la grêle, rapide comme la foudre, inondent le champ de bataille.

Les canons qui ont tué les canons d'en face, libres alors, attaquent les bataillons.

Ils lancent sur les groupes la brutale pluie de fer et les cadavres jouchent la terre ensanglantée.

Les lignes poussent les lignes, les bataillons poussent les bataillons, les réserves arrivent, et, pourtant, entre les deux armées que les balles et les obus fauchent, s'étend encore une longue bande large de mille pas, qu'aucun vivant ne peut franchir.....

Les munitions s'épuisent... les millions de cartouches et les millions d'obus couvrent la terre hachée de leurs étuis de cuivre, de leurs tôles déchirées, de leurs éclats tranchants...et le feu continue toujours...toujours... tant que les caissons vides seront remplacés par d'autres !

Les obus à la ménérite pulvérisent les fermes, les hameaux, les villages; ils démolissent et anéantissent tout ce qui est un abri, un refuge ou un obstacle.

Déjà la moitié des combattants râle et meurt; les blessés et les morts forment deux remparts parallèles, épais, distants de mille pas, que les projectiles labourent, que la mitraille met en miette..... et que les vivants ne peuvent franchir !

La bataille continue, acharnée. Mille pas séparent toujours les deux armées.

A qui la Victoire? A personne....

Et les salves redoublent, et les canons crachent; les unités tournoient dans cet enfer et s'abatent sous la trombe.

Soldats et chefs, pêle-mêle ! Chevaux et canons, pêle-mêle ! Drapeaux et étendards, pêle-mêle !

Vivants, blessés et morts, pêle-mêle !

A qui la victoire? A personne.... Cependant, l'œil d'un chef, au milieu de ce grand carnage, a vu que les hommes et les munitions manquaient sur un point de la ligne ennemie...au centre.... à droite.... à gauche.... quelque part !

Ce chef a réuni, rapidement, devant ce point faible, des canons chargés, des bataillons frais, des caissons pleins et il a lancé ce torrent à travers les deux digues infranchissables de la zone des morts.

Il a fait un trou dans l'ennemi, il y est entré, tête baissée pendant que ses escadrons rapides ont balayé les flancs de la colonne d'attaque.

Cette colonne infernale pénètre, comme un coin, dans le coeur de l'armée ennemie; les vivants reprennent courage et tentent un dernier effort.

Les canons tonnent et la colonne marche toujours..... semant la moitié de ses hommes...mais avançant....A son tour, elle se déploie et ouvre un feu terrible, de tous ses fusils et de tous ses canons.

Les lignes ennemies se rompent et les débris des uns cèdent le terrain aux débris des autres !

A qui la Victoire ?

Le jour baisse, la nuit arrive, les ombres cachent l'horrible carnier. Les vivants brisés par la fatigue n'ont plus la force de poursuivre.

Demain! demain encore! tant qu'il y aura des hommes, des chevaux, des canons, des fusils, des cartouches et des obus !

Ce soir, comptez vos morts et vos vivants !

A qui la Victoire ?

A qui? à Dieu peut-être..... qui a résolu de faire périr sous le Dé-luge du fer, tous les fils qui ont oublié la parole du Christ: "Aimez-vous, ricanez et brisez; les soldats succèdent et des nappes de

EDOUARD DRUMONT.

LA MORT DE PIE X

Suite de la 1ère page

très regretté Pontife jouisse promptement de la gloire qui doit être la récompense de ses travaux surhumains. Nous avons bien tout lieu de croire que le divin Maître, qu'il a si bien servi, l'a déjà reçu dans sa gloire. Il a été tout à la fois le bon et fidèle Serviteur des Serviteurs de Dieu, la Sentinelle vigilante de l'Eglise, le Pasteur suprême des âmes, tendre, doux et humble de cœur, à l'exemple du divin Maître, le Docteur indéfectible de la science et des enseignements de la vérité, de la charité et de la justice au milieu des peuples de l'univers. Cependant, si rassurants que soient ces motifs de nos espérances, l'Eglise veut que nous adressions des prières pour l'illustre défunt, à Dieu, Juge souverain des justes mêmes. Et si nos supplications ne doivent point servir à son âme déjà dans le sein de la bienheureuse éternité, elles contribueront à l'affermissement de l'œuvre divine de régénération et de salut qu'il a défendue si vaillamment, et que nous devons avoir tant à cœur de voir triompher. Vous ne manquerez pas non plus d'inviter tous les fidèles, à qui il a rendu plus facile l'accès à la sainte Table, et tous les petits enfants qui lui doivent le bonheur de communier à un âge où ils n'auraient pu le faire avant lui, d'offrir une communion générale en souvenir du "Pape de l'Eucharistie", de qui ils tiennent ce précieux avantage.

En même temps, nous ferons violence au Cœur de Dieu pour qu'il accorde bientôt à son Eglise un nouveau Pontife qui continue dans les mêmes vues et avec le même dévouement surhumains, l'œuvre entreprise par son Prédécesseur, afin que l'humanité ne soit pas plus longtemps abandonnée sans guide dans la tourmente dont elle est témoin et les anxiétés qu'elle éprouve actuellement.

A ces fins, il est réglé et ordonné ce qui suit :  
 I° Dans toutes les églises et chapelles du diocèse où se fait l'office divin, Notre Saint-Père le Pape Pie X sera recommandé aux prières des fidèles, et un service solennel devra être chanté le plus tôt possible pour le repos de son âme. A cette occasion, les glas se sonneront pendant une heure, et chaque volée sera précédée de quinze tintons. A la prochaine réunion du Chapitre à Rimouski, un service sera aussi chanté par l'Evêque, à la Cathédrale, pour le Pape défunt.

II° Au salut du Très Saint Sacrement, le chant de l'oraison pro Eligendo Summo Pontifice sera substitué à celui de l'oraison Pro Papa, et dans le canon de la messe on omettra les paroles cum famulo tuo Papa nostro Pio, jusqu'à l'élection faite d'un nouveau pape.

III° Nous exhortons instamment tous les fidèles et particulièrement les petits et jeunes communicants à offrir une communion générale au moins et d'autres actes de piété pour le repos de l'âme du regretté Pontife, et pour qu'il plaise à Notre-Seigneur d'abréger l'épreuve de la sainte Eglise et de nous accorder un nouveau Pontife selon les desseins de sa miséricordieuse Providence.

Sera la présente lettre publiée au prône de la messe de toutes les églises des paroisses et dessertes du diocèse, ainsi qu'en chapitre dans les communautés religieuses, le premier dimanche après sa réception.

Donné au Palais épiscopal de Saint-Germain de Rimouski, sous le seing de l'Evêque et le sceau du diocèse, le vingt-troisième jour du mois d'août de l'an de grâce mil neuf cent quatorze.

† ANDRÉ-ALBERT, Ev. de Saint-Germain de Rimouski.

**DANIEL RUEST**  
 — CHARRETIER —  
 RIMOUSKI - VILLE  
 TELEPHONE NATIONAL.

Je serai à la disposition de toute personne requérant un charretier. Je demeure à l'ancienne résidence de Louis Lavoie, charretier.

Province de Québec  
 District de Rimouski  
 Cour Supérieure  
 N° 5006

Louis-Michel Langlais, marchand, de la paroisse de Saint-Octave de Métié, district de Rimouski,

vs Demandeur ;  
 Nicolas Briar, du lieu appelé Village Price, dit district,

Défendeur.  
 Il est ordonné au défendeur de comparaître sous un mois. Rimouski, 24 août, 1914. Arthur Chamberland, P.C.S. N. Bernier, Proc. du demandeur.

**A LOUER**

— 0 : —  
 4 CHAMBRES A LOUER.

S'adresser à  
 Mde Yve HER. MARTIN,  
 Rimouski.

**Elzéar Langis**

— 0 : —  
 PROFESSEUR DE MUSIQUE  
 Piano et Violon  
 Accordage et réparation de Piano,  
 Harmoniums.

**Institutrices demandées**

— 0 : —  
 Institutrices demandées, bons salaires. S'adresser à  
 La Commission Scolaire  
 Paroisse de St-Germain de Rimouski.

**LE CREDIT MUNICIPAL CANADIEN**  
**CHICOUTIMI, Que.**

Bureau local : Rue St-Germain Rim.

**Taux d'Eclairage Electrique à taux fixe**

\$3.65 par an pour une lampe de 16 chandelles.  
 P.S. Il ne devra être employé aucune lampe de moins de 16 chandelles lumière incandescente ; chaque unité de lampes étant chargées pour au moins 16 chandelles.  
 Les lampes "Tungstens" seront chargées comme suit :  
 40 watts équivalent à 1 lampe de 16 c.  
 41 à 60 " " " 2 " " 16 c.  
 61 à 100 " " " 3 " " 16 c.  
 101 à 125 " " " 4 " " 16 c.  
 126 à 150 " " " 5 " " 16 c. etc.

**Tarif pour lumière au compteur**

15 cents par Kilowatt-heure avec minimum de \$1.50 par mois, les compteurs étant installés pour 12 mois au moins. Un loyer de 25 cents par mois sera chargé pour l'usage du compteur. Une réduction de 10% sera faite sur ces comptes lorsqu'ils seront payés dans les dix jours après échéance.

**Force Motrice**

Pour 1 force à 5 forces inclusivement... \$40.00 par force par année.  
 " 6 " à 10 " " " 35.00 par force par année.  
 " 11 " à 20 " " " 30.00 par force par année.  
 " 21 " à 50 " " " 25.00 par force par année.  
 " 51 " et plus... 20.00 par force par année.

L'acheteur, dans tous les cas, fournissant sa ou ses moteurs et les "transformers" les entretiendra et devra se conformer aux instructions de la Compagnie sur la manière de les mettre en marche et de s'en servir.

**Vers l'adolescence**  
 A L'ÉPOQUE de la puberté, la jeune fille est exposée à des malaises, des troubles nerveux que la mère vigilante préviendra en ajoutant à son régime alimentaire l'usage d'un bon tonique comme le

**VIN ST-MICHEL**  
 qui combat la faiblesse, l'anémie, enrichit le sang, régularise les fonctions digestives, reconforte tout l'organisme, facilitant ainsi l'oeuvre de la nature.

LE VIN ST-MICHEL se prend à la dose d'un verre à vin avant les repas et chaque fois que le besoin s'en fait sentir.

BOIVIN, WILSON & CIE, LIMITEE, Seuls Agents, 520 rue St-Paul, Montréal.  
 EASTERN DRUG CO., BOSTON, MASS., Agents pour les Etats-Unis.

**Français et Belges**

Désirant retourner dans leur pays, nous les invitons à nous consulter pour leurs billets de passage.

**TOUTES les LIGNES REPRESENTEES**

**HONE & RIVET**  
 Agence Générale de Voyages  
 9, Boulevard Saint-Laurent, Montréal.  
 Tél. Maine 2605-4097-7249  
 31, rue Buade, vis-à-vis la Basilique, Québec.  
 Tél. 4104

EN ACHEANT DE LA LEVURE EXIGEZ CE PAQUET

ROYAL YEAST CAKES  
 MAKES THE WHITEST LIGHTED  
 QUICK PURE  
 GILLETTS COMPANY LIMITED  
 TORONTO, ONT., MONTREAL

REFUSEZ LES SUBSTITUTS

**GILLETTS**  
 EATS LYE DIRT  
 CLEANS-DISINFECTS

**Contre la Migraine**

Pourquoi souffrir le martyre, lorsque vous pouvez avec un ou deux

**Poudres NERVINES de MATHIEU**

faire cesser en quelques instants, ces accès douloureux; c'est le remède souverain contre le MAL DE TETE, PETIT NEURVEUX ou FIEVREUX, la NEURALGIE, le SURMENAGE.

Essayez-les  
 25c la boîte de 18 poudres  
 EN VENTE PARTOUT

Vous la guérez TOUJOURS rapidement à l'aide du SIROP MATHIEU, le Spécifique des MALADIES DE POITRINE.

CIE J. L. MATHIEU, Propriétaire  
 SHERBROOKE, P. Q.

— LA —

**Banque Nationale**  
 FONDÉE EN 1860

CAPITAL AUTORISÉ - - \$5,000,000.00  
 CAPITAL PAYÉ - - - \$2,000,000.00  
 RESERVE ET SURPLUS - - \$1,762,299.28

Nous acceptons des DEPOTS de \$1.00 et plus —  
 L'intérêt qui compte du jour du dépôt, est payé sur la balance quotidienne.  
 Nous accueillons les petits comptes avec empressement.

Nous avons des correspondants par le monde entier et nos —  
 MANDATS DE VOYAGE sont payables au pair par tons.  
 140 Succursales et Agences au Canada.

Notre Bureau de PARIS France  
 14, RUE AUBER  
 offre des avantages exceptionnels au commerce et au public voyageur.

Les virements de fonds, les collections, les paiements, les crédits commerciaux et les placements sont effectués en Europe, aux Etats Unis et au Canada, AU PLUS BAS PRIX.

**R. O. GILBERT**  
 Gérant de la Succursale de Rimouski.  
 Sous-Agences : BIC et ST-FABIEN.

**FABIEN THIBAUT**  
 Marchand Tailleur et de Nouveautés pour Hommes

Toujours en stock ce qu'il y a de plus à la mode en fait de : CHEMISES, CASQUETTES, GANTS, CRAVATES, CHAUSSURES, Etc., Etc.

L'endroit où vous trouvez le plus bel assortiment de TWEEDS, SERGES, DRAPS, pour habillements et pantalons.

**COUPE GARANTIE**

Rue St-Germain, n° RIMOUSKI, Que.

**Imprimerie Générale de Rimouski**

Etablissement Moderne par Excellence

— Etablie en 1899 —

S'occupe spécialement de

**Travaux de Grand Luxe**

LIVRES, JOURNAUX, CERTIFICATS, REVUES, CALENDRIERS, Etc.

BROCHURES, PROSPECTUS, CATALOGUES, FACTUMS.

Rue St-Germain - Rimouski, Qué.  
 Tél. National S. Vachon, Propriétaire Tél. Kamouraska.

**Au Bon MARCHÉ**

Spécialité

ÉPICERIES de premier choix, Bonbons de toutes les qualités, Pommes et Oranges, Légumes de toutes sortes, Raisin, Mélanges, Biscuits, Etc.

Marchandises Sèches, Etoffes à robes, à costumes, achetées des meilleures maisons. Ferronnerie, Chaussures, Etc.

**J. A. GARNEAU, Marchand**  
 — Général —  
 Rue St-Germain, Rimouski.

**Cartes d'affaires**  
**Avocats**

LOUIS TACHE, AVOCAT, rue St. Jean, Rimouski.

ASSELIN & ASSELIN, AVOCATS.—Voisins de la Banque du Commerce.—Rimouski, P.Q.—L. N. Asselin, C.R.—R. E. Asselin, L.L.L.

GAGNON, SASSEVILLE & GAGNON, AVOCATS.—Avenue de la Cathédrale, Rimouski.—Téléphone 102.—Isidore Gagnon, L.L.L.—Elzéar Sasseville, L.L.L.—P. Emile Gagnon, L.L.L.

N. BERNIER, AVOCAT, Edifice de la Cie d'Assurance "Rimouski", AVENUE DE LA CATHÉDRALE, Rimouski.

**H. E. NOEL**  
 AVOCAT  
 Bureau : Avenue de l'Evêché RIMOUSKI.  
 Chez Mme Vve F.-X. Proulx.

A. P. GARON B.O.L., Avocat, C.R. ex-Magistrat de District, Bureau 2e étage du magasin de G. Durette, avenue de la Cathédrale, Rimouski.

**Notaires**

L. DE G. BEUZILE, L.L.L., NOTAIRE, Edifice de la Cie d'Assurance "Rimouski", Avenue de la Cathédrale, Rimouski.

J.-EUDORE COUTURE, L. L. L. NOTAIRE PUBLIC.— Commissaire de la Cour Supérieure.—Avenue de l'Evêché, Rimouski.—Tel. National 168.

**Médecins**

DR L.-J. MOREAULT, ex-interne de la Maternité et de l'Hôtel-Dieu de Québec.—MEDECIN-CHIRURGIEN.—BUREAU : Avenue de la Cathédrale.

DR Z. VEZINA, Ex-élève des Hôpitaux de Paris.—SPECIALITE : Maladies des yeux, oreilles, nez, gorge.—  
 BUREAU : Fraserville, coin des rues St-Laurent et Station.—TELEPHONES : " Kamouraska " 325.—" Bellechasse " 319.—  
 HEURES DE BUREAU : rohrs à 11,30hrs A.M. et 2hrs à 5hrs P.M.  
 I.E SOIR : de 7 à 8hrs P.M.

**ARPEUTEUR-GEOMETRE**

GEORGES OUMET, Ingénieur-civil et ARPEUTEUR-GEOMETRE, Rivière-du-Loup.— Téléphone Kamouraska.—RUE DE L'ÉGLISE.—Arpentages et bornages suivant la loi, cadastres, plans de paroisse, subdivisions, expertises. A Q U E D U C S, canalisation d'égoûts.—Développement de pouvoirs d'eau.  
 Diplômé de l'Ecole Polytechnique de Montréal.

**EUGENE FAFARD**  
 ARPEUTEUR CONSULTANT  
 Spécialité : Arpentage et Bornage en difficultés. Limites à bois : l'expérience 35 ans.  
 BUREAU :  
 Notre-Dame du Lac, Co. Témiscouata  
 Tel. Kam. : Hotel Tardif.

**Huissiers**

L. HECTOR GARON, Huissier, Cour Supérieure, Rimouski.—DETECTIVE PRIVE.—Collection de tout compte.—Assurances : Feu, Vie, Plate Glass, Accidents.

ROSARIO REHEL, Huissier de la Cour Supérieure à Rimouski.—Detective Privé.—Grand Constatable du District

S'occupe de collection de comptes.—Représentant de la "Manufacturers", Assurance sur la vie.—Assurances contre le feu.—RUE S. JEAN BAPTISTE.—Tel. National 95.—Boîte postale 83.

**Assurances**

F. J. COUTURE, comptable et agent d'assurance contre le feu.—Agence des Cies d'Assurance Canadiennes suivantes contre l'incendie :  
 "La Cie Montréal-Canada"—"La Provinciale"—"La Protection".  
 Taux les plus bas.—Pour autres renseignements s'adresser à F. J. Couture, Avenue de l'Evêché, Rimouski.

**Chirurgien-Dentiste**

DR L.-T. LAVOIE, chirurgien-dentiste, Diplômé de l'Ecole Dentaire de Montréal.—  
 BUREAU A STE-FLAVIE STATION : Maison Clovis Poirier, les lundi, mardi, et mercredi de chaque semaine.—Heures : de 9hrs a.m. à 5hrs p.m.  
 BUREAU A RIMOUSKI : Edifice L. P. Martin, opticien, les jeudi, vendredi, et samedi de chaque semaine.—Heures : de 9hrs a. m. à 5hrs p.m.

**Ouellet & Levesque**  
 — 0 : —  
 David Ouellet - Pierre Levesque  
 ARCHITECTES  
 P Q A A A I C  
 BUREAUX :  
 111 rue St-Jean Québec

**THE CANADIAN BANK OF COMMERCE**  
 — FUSIONNÉE AVEC LA —  
**Eastern Townships Bank**  
 Sir EDWARD WALKER, C.V.O., L.L.D., D.C.L., Président.  
 ALEXANDER LAMON, Gérant-Général.  
 JOHN ASH, Asst. Gérant-Général.  
 Capital Payé, \$15,000,000. — Réserve, \$12,500,000.  
**SUCCURSALES DANS LE CANADA, LES ETATS-UNIS, L'ANGLETERRE ET LE MEXIQUE.**  
 Cette banque avec son vaste réseau commercial est particulièrement bien placée pour faciliter toutes les transactions d'affaires de banque au Canada et à l'étranger.  
 Par ses associations avec la Eastern Townships Bank elle est en état de rendre services au public dans tout le territoire de son territoire d'opération.  
 Elle effectue des prêts et avances d'argent sur toutes les principales branches de commerce de son territoire.  
 Elle accepte pour la collection par ses agents dans toutes les parties de son territoire.  
**Succursale de Rimouski: W. CLOUTIER, Gérant.**  
 Sous-Agence INC.

**Agence de Voyages**  
 sous la direction de  
**John McWilliams**  
 GÉRANT.  
 POINTE-AU-PÈRE,  
 Co. Rimouski.  
 —:o:—  
 Représentant les lignes  
 Transatlantiques  
 ALLAN, WHITE STAR,  
 DOMINION,  
 CANADIAN NORTHERN,  
 CANADIEN, PACIFIQUE  
 COMPAGNIE GÉNÉRALE TRAN-  
 SATLANTIQUE,  
 CUNARD, DONALDSON,  
 CANADA LINE, AUSTRAL-  
 AMERICAN, et autre,  
 —:o:—  
 Billets pour toutes les parties du monde.  
 Le patronage du public voyageur, respectueusement sollicité.  
 —:o:—  
 Renseignements fournis sur demande  
 —:o:—

**L'Exposition Provinciale de Québec Aviation**



1914 31 AOUT—5 SEPTEMBRE 1914  
 Grandes Scènes d'AVIATION: Monoplans et Biplans. Bouclage de la Boucle, tous les jours.  
 Courses de Chevaux. Nombreux Amusements  
**\$30,000.00 à distribuer EN PRIX**  
 Pour toutes informations, écrivez à la COMMISSION DE L'EXPOSITION, Hotel de Ville, Québec  
 L'Hon. Cyrille F. DELAGE, Président. Georges Morisset, Secrétaire

**Position demandée**  
 Un jeune homme ayant fait un bon cours commerciale, sachant bien l'anglais et le français, la clavographie et la stenographie anglaise, demande de l'emploi.  
 S'adresser à Boite Postale Numéro 12.  
 MONT-JOLI,  
 P. Qué.

**ROYAL YEAST**  
 MAKES PERFECT BREAD

**Contre les Maux de Tête**  
 Bilioux ou nerveux, il n'y a pas de remède qui vous apporte un soulagement plus rapide que les  
**POUDRES NERVINES DE MATHIEU**  
 Employées avec succès contre Migraine, Névralgie, Etat Fiévreux ou Nerveux, Fatigue, Surmenage,  
 25c la boîte de 15 poudres EN VENTE PARTOUT  
**BRONCHITE CHRONIQUE**  
 Vous trouverez son remède dans l'usage du SIROP MATHIEU, le spécifique des Maladies de Poitrine.  
 CIE J. L. MATHIEU, Propriétaire, SHERBROOKE, P. Q.  
 L. Chaput, Fils & Cie, Distributeurs, Montréal

**Machineries à Vendre A SACRIFICE**  
 Un Planeur embouveteur "Bertra n"—Un Sticker 12 pcs "Cowan"—Une Scie à refendre planches et madriers—Un Edger double, en fonte avec scies à dents rapportées  
 Toutes ces machineries sont en parfait ordre, nous les offrons en vente à d'excellentes conditions.  
 Nous les remplaçons par des machineries plus puissantes pour répondre à notre clientèle toujours grandissante.  
**La Cie Industrielle de Rimouski**  
 GEO. A. MAROIS, Gérant.

**John McWilliams**  
 POINTE-AU-PÈRE  
 Téléphone National  
**D. WELCH**  
 — ENTREPRENEUR —  
 ARTISTE PEINTRE DÉCORATEUR  
 Spécialité: Imitations de tous genres.  
 Toujours en main, tapisseries les plus nouvelles, burlaps, et beaver board Ouvrage garanti  
 Rue avenue Rouleau, Boite postale 109, RIMOUSKI.

**RÉSUMÉ DES RÉGLEMENTS CONCERNANT LES TERRES DU NORD-OUEST CANADIEN**  
 Toute personne se trouvant le seul ou d'une famille, ou tout individu mâle de plus de 15 ans, pourra prendre comme homestead un quart de section—de terre de l'Etat disponible au Manitoba, à la Saskatchewan ou dans l'Alberta. Le postulant devra se présenter à l'Agence ou à la sous-agence des terres du Dominion pour le district. L'entrée par procuration pourra être faite à n'importe quelle agence à certaines conditions, par le père, la mère, le fils, la fille, le frère ou la sœur du futur colon.  
 Devotez—Un séjour de six mois sur le terrain et la mise en culture d'une haque au sein ou cours de trois ans. Un colon ne demeurera à tout au plus de son homestead, sur une ferme d'au moins 80 acres, par des unités et occupés par lui ou par son père, mère, ses fils, sa fille, son frère ou sa sœur.  
 Dans certains districts, un colon doit les affaires vont bien, aura la préférence sur un quart de section en trouvant à côté de son homestead. Prix: \$3.00 l'acre. Devotez—Doit résider six mois chaque année au r de ses six ans à partir de la date de l'obtention de son homestead—y compris le temps où il obtient la patente de son homestead et cultiver diligemment ses terres.  
 Un colon qui aurait fait ses droits de colon et ne pouvant obtenir sa préemption, pourra acheter un homestead dans certains districts. Prix \$3.00 l'acre.  
 Devotez—Un séjour de six mois dans chacun des trois ans, cultiver 50 acres et bâtir une maison valant \$300.  
 W. W. CORY,  
 Sous-ministre de l'Intérieur

**OEUVRES COMPLETES**  
 —:o:—  
 De Victor Hugo, de Maupassant, de Ferd. Masson, Balzac, Georges Ohnet, P. Féval, etc., etc.  
 Magnifiques volumes reliés.  
 1 an de crédit, \$2.00 et \$3.00 par mois. Collection livrable de suite, rien à payer d'avance.  
 Demandez nos conditions faciles de paiement.  
 Nous livrons également au prix de Paris, tous les volumes que vous pourriez désirer  
**Les Maisons d'Éditions Françaises**  
 207 rue St-Jacques, Ch. Montréal.

CANADA  
 Province de Québec  
 District de Gaspé  
 Co. Bonaventure.  
**COUR DE CIRCUIT**  
 The Lebottiller Brothers Co. Ltd., une corporation, corps politique incorporé ayant son principal bureau et place d'affaires en la Cité de Québec, dans le district de Québec, et ayant aussi un bureau et place d'affaires à Paspébiac, dans le Comté de Bonaventure, dans le district de Gaspé, demanderesse,  
 vs  
 No. 319.  
 Joseph Belanger, fils de Nazaire, autrefois de la municipalité de Saint-Godefroy, dans le Comté de Bonaventure, dans le district de Gaspé, mais maintenant de lieux inconnus, défendeur.  
 Il est ordonné au défendeur de comparaître dans le mois,  
 (Signé) MAGUIRE & BLANCHET, Greffiers de la Cour de Circuit.  
 John Hall Kelly, Procureur de la demanderesse.

**The Great West Life Assurance Co.**  
 émet des polices d'assurance sans restrictions pour le service militaire ou naval canadien et avec une légère surprime pour le service étranger.  
 Demandez les taux et conditions à  
**MM. Hudon & D'Auteuil, agents,**  
 RIMOUSKI, QUR.

Province de Québec  
 District de Rimouski  
 No. 1788  
 Cour de Circuit,  
 Louis Michel Langlais, marchand, de la paroisse de St-Octave de Métis, district de Rimouski,  
 vs  
 Demandeur,  
 Ignace Tremblay, ci-devant de Pric Village, dans les district et comté de Rimouski, maintenant absent de la province et de lieux inconnus, Défendeur.  
 Il est ordonné au défendeur de comparaître dans le mois.  
 Rimouski, 17 août, 1914.  
 C. A. Couillard Dep. G.C.C.  
 Mtre. N. Bernier, Proc. Dem.

1914 **RAPPELEZ-VOUS BIEN** 1914  
**L'Exposition Provinciale A QUEBEC**  
 31 aout au 5 septembre.  
 Le plus grand événement annuel de la Province.  
 Grand Déploiement Agricole et Grandes Scènes d'Amusements, Exposition de Beaux-arts, Envoyées merveilleuses en Aéroplane, Exploits d'Aviation, Courses de Chevaux, etc.  
 Profitez des Excursions pour voir vos parents et vos amis.  
 Pour liste de Prix, Programme, etc., s'adresser à  
**GEORGES MORISSETT Secrétaire,**  
 HOTEL-DE-VILLE, QUEBEC.  
**HONE & RIVET**  
 Agence Générale de Voyages, 9 Boulevard St-Laurent, Montréal, et rue Bûche, Québec.

**Le beau Vapeur à Passager "CANADA"**  
 Complètement réparé  
 Beau Voyage pour Gaspé, Ports Gaspésiens, Campbellton et Dalhousie, Québec et Montréal.  
 —:o:—  
 Le "CANADA" reprendra sa ligne comme suit:  
 Quai de la Pointe au-Père, (le temps permettant).  
 Vers six heures de l'avant midi.  
 Descendant: Aout 13 et 27  
 Septembre 10 et 27  
 Octobre 8 et 22  
 Novembre 5.  
 Pour billet de passage, ou autres informations, Adressez-vous à  
**JOHN McWILLIAMS,**  
 Agent, Pointe-au-Père.  
 Téléphone National,  
**Excursions DE COLONS A LA RECHERCHE DE FOYERS 1914.**  
**Manitoba Saskatchewan Alberta.** Tous les mardis  
 Jusq'au 27 OCTOBRE, inclusivement  
**Billets bon pour 2 mois.**  
 Pour renseignements généraux, billets, retenir des cabines, etc., s'adresser à 30 rue St-Jean, angle de la Côte du Palais, 46 rue Dalhousie, au Château Frontenac ou à la Gare du Palais-Québec.  
**G. J. P. MOORE**  
 Agence générale de chemins de fer et lignes transatlantiques ou'à  
**E. J. HEBERT,**  
 1er Ass. Agent Général  
 Dépt. des Passagers,  
 Gare Windsor, MONTREAL

**"Hotel St-Louis"**  
 LOUIS LERGAN, prop.  
**Pension de première classe**  
**Salles de Bains**  
**Voitures à l'arrivée de tous les trains.**  
 Co Avenue de la Cathédrale et de l'Évêché Rimouski.  
**HUDON & D'AUTEUIL**  
 Courtiers en Assurances RIMOUSKI, Qué.  
**LOUIS VEUILLOT ET**  
 L'œuvre de la Presse Catholique  
 —:o:—  
 Par le Chanoine F.-X. ROSS.  
 Principal de l'École Normale de Rimouski.  
 —:o:—  
 Développement d'une conférence donnée au public de Rimouski, dans les salles du Séminaire, à l'occasion du centenaire du grand polémiste.  
 Volume de 107 pages, très bien imprimé, d'excellente apparence. Ouvrage de propagande destiné aux bibliothèques paroissiales et aux associations de jeunesse.  
 Prix: 25 sous l'exemplaire, 28 par la poste. La douzaine: \$2.50  
 S'adresser à l'auteur. Dépôt pour la ville chez M. Emile Lauzier.

CANADA  
 Province de Québec,  
 District de Gaspé,  
 Co. Bonaventure.  
**COUR DE CIRCUIT**  
 The Lebottiller Brothers Company, Limited, une corporation, corps politique et incorporé ayant son principal bureau et place d'affaires en la Cité de Québec, et ayant aussi un bureau et place d'affaires à Paspébiac, dans le Comté de Bonaventure, dans le district de Gaspé, demanderesse,  
 vs  
 No. 320.  
 Pierre Bélanger, fils de Nazaire, autrefois de la municipalité de Saint-Godefroy, dans le Comté de Bonaventure, dans le district de Gaspé, mais maintenant de lieux inconnus, défendeur.  
 Il est ordonné au défendeur de comparaître dans le mois.  
 (Signé) MAGUIRE & BLANCHET, Greffiers de la Cour de Circuit,  
 John Hall Kelly, Procureur de la Demanderesse.

**CE VIEILLARD GUÉRI DU RHUMATISME**  
 Avec une boîte de GIN PILLS (Pilules de Genievre)  
 "J'ai été affligé de rhumatisme l'année dernière, et j'ai pris un bon nombre de différents remèdes, qui ne me firent aucun bien.  
 Un jour un ami me conseilla d'essayer les GIN PILLS et après en avoir pris une boîte, je me sentis comme un nouvel homme. J'ai pensé à vous écrire pour vous dire combien je leur garde une vive reconnaissance, et je conseille à tous ceux qui souffrent de rhumatisme d'essayer les GIN PILLS."  
 WILLIAM CONDY, YARMOUTH, N.E.  
 Ne vous embarrassez pas de liniments ou de soi-disant purificateurs du sang, ils ne soulageront pas vos reins et le rhumatisme est causé par des reins faibles, dilatés ou irrités. Le seul moyen de guérir le rhumatisme c'est de guérir les reins. Les GIN PILLS feront cela mieux que toute autre chose.  
 Soit la boîte, 6 pour \$2.50, et argent promptement remis si vous n'avez pas satisfaction.  
 Boîte échantillon expédié sur demande. National Drug and Chemical Co., of Canada Limited, Toronto, 173P

**SOIGNEZ VOTRE RHUME**  
 Il est toujours dangereux de négliger un "Commencement de Rhume", et de donner le temps à l'inflammation de se propager.  
 Quelques doses de  
**SIROP MATHIEU**  
 Au Goudron, à l'Huile de Foie de Morue et autres Extraits Médicinaux,  
 vous débarrasseront en quelques heures d'un rhume pris à son début; en quelques jours, d'un rhume négligé—en fortifiant l'organisme tout en calmant l'irritation, et en éliminant les débris des reins et les plaques des poumons.  
 En vente partout.

**Collections**  
 TEL. NATIONAL BUREAU: No. 100 RÉSIDENT: No. 14  
 CASIER POSTAL No. 1 BUREAU: AVENUE DE L'ÉVÊCHE.  
**BUREAU DE COLLECTIONS**  
**ISIDORE ASSELIN RIMOUSKI, Qué.**  
 S'occupe spécialement de collection de comptes, dettes provenant de faillites  
**ASSURANCES**  
 Règlement de compromis entre débiteur et créancier.  
 COMPTABILITÉ  
 ACHATS DE CRÉANCES  
 VENTES DE PROPRIÉTÉS  
 Travaux au dactylographe (Typewriter) Contrats, Correspondances, Comptes, Etc.  
**Immeubles**

**Excursions DE COLONS A LA RECHERCHE DE FOYERS 1914.**  
**Manitoba Saskatchewan Alberta.** Tous les mardis  
 Jusq'au 27 OCTOBRE, inclusivement  
**Billets bon pour 2 mois.**  
 Pour renseignements généraux, billets, retenir des cabines, etc., s'adresser à 30 rue St-Jean, angle de la Côte du Palais, 46 rue Dalhousie, au Château Frontenac ou à la Gare du Palais-Québec.  
**G. J. P. MOORE**  
 Agence générale de chemins de fer et lignes transatlantiques ou'à  
**E. J. HEBERT,**  
 1er Ass. Agent Général  
 Dépt. des Passagers,  
 Gare Windsor, MONTREAL

**"HOTEL BIENVENUE"**  
 VITAL ROY, Prop.  
 RIMOUSKI  
 Rue St-Jean-Baptiste à l'ouest de la gare  
 M. et Mde Vital Roy ont le plaisir d'annoncer au public voyageur qu'ils ont fait l'acquisition d'une propriété dans la rue St-Jean-Baptiste, un peu plus à l'ouest de leur ancienne demeure.  
 Tel. Nat. 86 B Post 263

**GILLEN'S DIRT EATS GILLEN'S LIME CLEANS DISINFECTS**

**GATEAUX, BISCUITS, PATISSERIES.**  
 Ce qui a fait, ce qui justifie la vogue sans cesse croissante de la  
**Farine St. Lawrence**  
 c'est sa haute qualité. Toute personne qui s'en est servie pour Gâteaux, Biscuits ou Pâtisseries en a obtenu des résultats tellement satisfaisants qu'elle l'a non-seulement adoptée définitivement, mais encore qu'elle la recommande chaleureusement dans le cercle de ses relations.  
 Le volume des ventes—toujours croissantes—consacre le succès des marques de Farine "St. Lawrence".  
 THE ST. LAWRENCE FLOUR MILLS CO. LIMITED  
 1110, RUE NOTRE-DAME QUÉBEC MONTREAL. P. Q.  
 "La Farine St. Lawrence, blanche et pure comme le Lys".

**Epuisement Nerveux, Poudres Nervines de Mathieu**  
 NEURALGIE, MAL DE TÊTE, MIGRAINE, SURMENAGE, sont radicalement guéris par les  
**POUDRES NERVINES DE MATHIEU**  
 Exemptes d'Opium, Morphine, Chloral et autres Drogues Dangereuses.  
 25 en la Boîte de 18 Poudres Nervines.  
**CIE J. L. MATHIEU, PROPRIÉTAIRE,**  
 SHERBROOKE, P. Q.  
**PROTEGEONS-NOUS**

Nous avons toujours en magasin un grand assortiment de Plumes Fontaines "Waterman's", Encre, Musilage, etc.  
**Imprimerie S. Vachon, Rim.**

**DEPOT DU "PROGRES"**  
 —:o:—  
 Le "Progrès du Golfe" est en vente à l'Imprimerie et au magasin de M. E. Lauzier, avenue de la Cathédrale. Deux sous

**PAS D'ALUN**  
 TOUS LES INGRÉDIENTS CLAIREMENT IMPRIMÉS SUR L'ÉTUI  
**MAGIC BAKING POWDER**  
 CONTIENT PAS D'ALUN

**GATEAUX, BISCUITS, PATISSERIES.**  
 Ce qui a fait, ce qui justifie la vogue sans cesse croissante de la  
**Farine St. Lawrence**  
 c'est sa haute qualité. Toute personne qui s'en est servie pour Gâteaux, Biscuits ou Pâtisseries en a obtenu des résultats tellement satisfaisants qu'elle l'a non-seulement adoptée définitivement, mais encore qu'elle la recommande chaleureusement dans le cercle de ses relations.  
 Le volume des ventes—toujours croissantes—consacre le succès des marques de Farine "St. Lawrence".  
 THE ST. LAWRENCE FLOUR MILLS CO. LIMITED  
 1110, RUE NOTRE-DAME QUÉBEC MONTREAL. P. Q.  
 "La Farine St. Lawrence, blanche et pure comme le Lys".

**ROYAL YEAST**  
 MAKES PERFECT BREAD

## LE NOUVEAU TARIF DE LA CIE ELECTRIQUE

Le Credit Municipal vient de remanier son tarif. D'après le nouveau tarif, dont nos lecteurs peuvent prendre connaissance en consultant l'annonce que nous publions en deuxième page, la Cie Electrique a décrété, d'une façon aussi arbitraire qu'étrange, qu'à l'avenir ses clients ne pourront faire usage de lampes de 16 chandelles, les lampes de moindre capacité, comme les huit et cinq chandelles, devant compter pour des unités de seize chandelles, pas moins.

Il est vraiment extraordinaire qu'après avoir souffert avec patience pendant des mois et des années un service d'éclairage des plus irréguliers et des plus défectueux, les contribuables de Rimouski soient traités aussi cavalièrement par la Compagnie qui s'en est moquée assez cyniquement et qui ne trouve pas de meilleure récompense à leur accorder, pour la bienveillance et l'indulgence dont ils ont fait preuve à son égard, que de leur imposer, à quelques jours d'avis, un remaniement tarifaire injuste et onéreux.

Plusieurs contribuables de Rimouski nous ont déjà fait part de leur ferme décision d'abandonner la lumière électrique dans leurs maisons. Il est possible que leur exemple soit suivi par le plus grand nombre de nos concitoyens. Et ainsi la Compagnie sera loin d'avancer ses affaires en perdant une foule de ses clients au moment même où elle devrait surtout les conserver et en accroître le nombre pour se dédommager des dépenses considérables qu'elle a dû, en fin de compte, s'imposer pour remplir d'une façon convenable les obligations qu'elle a assumées dans son contrat avec la ville et qu'elle a si mal remplies dans le passé.

On nous annonce de plus que samedi après-midi, demain, il y aura dans la salle du Conseil Municipal une réunion de contribuables pour discuter la situation qui leur est créée par la modification des taux d'éclairage de l'Electricité et pour aviser aux moyens de protéger effectivement leurs intérêts. Cette réunion devrait être intéressante. Espérons qu'il y aura foule et que la foule y trouvera son profit.

## LES TROUVAILLES DES PLONGEURS

Après avoir remonté à la surface le coffre-fort de l'Empress of Ireland, ils retirent de l'épave les sacs de malle et des barres d'argent.

Les recherches des scaphandriers de M. Worthespoon deviennent vraiment fructueuses et intéressantes. Après avoir sorti du fond de l'eau plus de cent cadavres, besogne macabre et plutôt répugnante à cause de l'état de décomposition très avancée dans lequel on les trouvait, les plongeurs ont réussi à perforent les flancs du navire et à se frayer des passages au sein du gigantesque paquebot pour pénétrer d'abord dans le bureau du "pursor" d'où ils ont réussi à sortir le coffre de sûreté la semaine dernière, puis pour arriver à la cale où se trouvaient les sacs de malle et des barres d'argent.

Jusqu'à présent trente-six sacs de malles ont été retirés de l'épave et confiés à la garde de M. J. L. A. Gamache, conducteur des convois de malles océaniques à Rimouski. Sur ces 36 sacs, il y en avait neuf remplis de lettres et vingt-cinq de journaux et sacs vides de retour. Trois de ces sacs contenaient des lettres recommandées qui furent expédiées au Bureau des Rebutis (lettres mortes) à Ottawa pour en disposer. Il y avait dans ces lettres des valeurs de \$15,000 à \$18,000.

Toutes les lettres retrouvées venaient du bureau de Québec. Les adresses sur les enveloppes sont toutes très lisibles, excepté celles qui sont écrites au clavographe.

M. Gamache nous disait qu'il n'a pas encore été perdu et ne se perdra pas plus de l.p.c. des lettres retrouvées. C'est la première fois au monde que cela arrive en de pareils naufrages.

On ouvre les sacs, on fait sécher les lettres avec soin, puis elles sont empaquées et expédiées au Ministère des Postes à Ottawa.

Le Surintendant du Ministère à Québec, M. Marincau, est venu lundi faire une visite d'inspection à l'endroit où les sacs de malles sont portés et ouverts.

Il y avait à bord de l'Empress lors de la catastrophe 1500 sacs de malles que l'on espère retirer tous de l'épave.

Les plongeurs ont aussi sorti de la cale du paquebot 83 barres d'argent solide. Chaque barre d'argent pèse 96 livres et vaut \$750,00. Les travaux des plongeurs se poursuivent avec succès.

## ASSEMBLEE PUBLIQUE

On nous prie d'annoncer pour demain après-midi, à la salle du Conseil de Ville, une assemblée publique à laquelle tous les contribuables de cette ville sont invités. A cette assemblée l'on se concertera sur l'attitude qu'il importe aux clients de la Cie Electrique de prendre à son égard par suite de la modification extraordinaire de son tarif relativement à l'éclairage électrique.

## DANS LA BOUCHE DE CHARLEMAGNE

O France, noble France, ô ma France bénie,  
Rien ne saurait briser ta force et ton génie :  
Terre de dévouement, de l'honneur et de la foi,  
Il ne faudra jamais désespérer de toi,  
Puisse, malgré les jours de deuil et de misère,  
Tu trouves des héros dès qu'il est nécessaire !

## Notes Personnelles

—M. le Dr Rudolphe Paradis, de Régina, Sask., est en promenade à Rimouski chez sa mère et sa soeur Madame Elzéar Sasseville.

Il est accompagné de son épouse Le Dr Paradis, ancien élève de l'Université Laval à Québec, compte en notre ville plusieurs confrères et amis qui ont été heureux de le revoir après quelques années d'absence dans l'Ouest.

—M. C. E. L. Dionne, C. R., de Québec était à Rimouski samedi dernier.

—M. François Laroche, de Québec, était en visite dans le cours de la semaine chez son ami M. Oscar Marois.

—Madame Joseph Lepage partira demain matin pour un voyage d'une quinzaine de jours à Lévis et à Montréal, où elle visitera ses fils

MM. Jean-Baptiste et Paul-Emile Lepage.

—Madame Thomas Pineault et Melle M. A. Marois, modiste, sont parti pour Valleyfield, Québec et Montréal où elles visiteront les expositions de modes.

## Transaction Immobilière

Nous apprenons que la Banque Nationale a acheté l'immeuble de la Cie d'Assurance, dont elle occupe une partie pour ses bureaux depuis un grand nombre d'années.

Nous sommes heureux d'apprendre aussi que La Banque Nationale se propose de faire subir de grandes améliorations à son bureau de Rimouski.

La première de toutes les sciences est celle qui nous apprend à vivre en paix avec nous-même et avec les autres.

## VARIETES

Les blessures faites à une âme d'enfant se rouvrent au moindre choc de la vie.

"Une femme qui prie vaut deux hommes qui...ne prient pas", disait le P. Barolet à l'ouverture de la retraite des dames. "Mais un homme qui prie vaut...dix femmes qui ne prient pas", ajoutait le même missionnaire au commencement de la retraite des hommes.

Quand on est timide, entrer dans un salon est difficile, mais en sortir l'est cent fois plus.

On a dit que pour les longues et durables unions il fallait de grandes différences de caractère, avec de grandes harmonies de cœur.

Les méchants sont buveurs d'eau, d'après une chanson. La chanson ajoute que cela est bien prouvé par le déluge.

Autant la coquetterie, fille de la vanité, que les femmes mettent en oeuvre pour tout le monde sauf pour...leur mari, est blâmable, dit Paul Combes, autant la coquetterie conjugale, fille de l'affection, que l'épouse déploie uniquement pour plaire à son mari, est louable, méritoire et féconde en précieux résultats de sympathie et de bonheur.

La jeunesse, a dit Lacordaire, est un bien beau moment dans la vie. Enfant, on n'a pas assez de sensibilité ni de connaissance des choses; rien n'est profond. Dans l'âge mûr, on sait trop, on ne plaît plus autant; le cœur, moins sollicité et plus circonspect, ne donne et ne reçoit plus autant. Mais entre vingt et trente ans, que de seve! quelle plénitude! On est si vite aimé et on aime si vite.

Il y a deux espèces de moqueurs: l'un, aimable et agréable, est fin, spirituel, taquin et malin, sans cesser d'être correct, poli, délicat, et sans devenir malveillant ni blessant pour personne; l'autre, souverainement détestable, est fat, suffisant, impertinent, dédaigneux et méprisant, ne visant à se gausser d'autrui que pour se faire des admirateurs et se créer une réputation d'homme d'esprit aux dépens de ceux qui lui s'efforce d'atteindre de ses traits sarcastiques et de ses sottises railleries.

On a défini l'esprit: la raison armée et ornée.

Ne faites pas vous-même ce qui vous déplaît dans les autres.

Martainville, l'auteur, comparait à dix-sept ans devant un tribunal révolutionnaire. Le président l'ayant appelé de Martainville "Président, lui dit-il, tu es ici pour me raccourcir et non pour m'allonger". Cette facétie lui sauva la tête.

Devant les mêmes juges, M. de Saint-Denis, invité à déclarer ses noms, répondit: "Je n'en ai plus, il n'y a plus de de; il n'y a plus de Saints; il ne me reste qu'une négation: ni !"

C'est surtout dans les yeux que nos agitations intérieures se peignent et qu'on peut les reconnaître. L'oeil, a écrit Buffon, exprime les passions les plus vives, comme les mouvements les plus doux et les sentiments les plus délicats. Il les rend dans toute leur force, dans toute leur pureté; il les transmet par des traits rapides. L'oeil reçoit et réfléchit en même temps la lumière de la pensée et la chaleur du sentiment.

L'homme a la force et la majesté; les grâces et la beauté sont l'apanage de la femme.

L'homme s'aperçoit toujours peu de temps après son mariage qu'il a beaucoup trop parlé avant.

Le mariage, affirme un désabusé, ressemble à beaucoup de livres: la préface seule en est intéressante.

La confiance est la partie la plus touchante de l'amour (Démocrite, du "Samedi").

Celui qui fait toujours ce qu'il veut fait rarement ce qu'il doit.

## L'UNIQUE RAISON

"Grand'mère, pourquoi sur votre portrait "d'autrefois", y a-t-il une rose inachevée entre vos doigts ?"

Grand'mère se recueillit un instant et regardant amoureusement la figure de jeune fille, qui avait bien été la sienne, à l'âge où elle était si jolie, me raconta ce qui suit :

J'avais vingt ans, quand mon père, qui était très riche, voulait avoir de sa fille unique un portrait. Les salons de peinture vantaient dans le temps le talent d'un jeune peintre français. Mon père ne le connaissait pas, mais un de ses amis se chargea de le lui présenter, et sur-le-champ on décida que l'artiste viendrait tous les jours à notre Villa. — Les séances commencèrent, nous les faisons durer jusqu'à l'heure du thé, que nous prenions en compagnie de mon père, sur la véranda.

De se connaître à s'aimer, parfois la distance n'est pas grande, et c'est bien ce qui arriva pour nous.

J'étais venue à aimer mon portraitiste et je devinais les mêmes sentiments chez lui. Mais nos lèvres restèrent closes, comme nos cœurs, jusqu'à ce qu'une circonstance fortuite nous permit de nous révéler notre mutuel amour.

Comme à tout bonheur il y a une ombre, la mienne était bien de penser à ce qu'en pourrait dire mon père, qui me voulait fiancée avec le fils d'un sien ami. Il fallut un jour pourtant s'avouer, lui raconter notre roman et lui demander de consentir à notre union..... Père refusa bel et bien, alléguant la raison du peu de fortune du prétendant. Nous étions sans espoir de réussir et nous en éprouvions un très réel chagrin. Comme adoucissement il nous restait encore nos séances, qui pourtant touchaient à leur fin: mon portrait s'achevait. Que faire ? L'idée vint à celui que j'aimais de faire durer et durer son ouvrage, en laissant toujours inachevée, entre mes doigts, la rose que tu vois; si bien qu'à la fin, exaspéré, mon père finit par lui dire: "Mais enfin qu'attendez-vous donc pour terminer cette fleur ?..." "Le droit donné par vous, répondit mon peintre, de la cueillir pour mon cœur !"

Cette fois mon père fut touché et consentit à notre mariage, qui fut bien le plus heureux qui soit, comme tu sais ! Et c'est en souvenir de ce jour heureux, que ton grand-père, le jeune peintre d'alors, voulut garder inachevée le portrait de mes vingt ans.

ECHANGES.

## Perfection Féminine

Voici, du temps des fabliaux, un petit cours de morale à l'usage des épouses qui désirent atteindre à la perfection. Il a le mérite d'être très complet dans sa perfection et vaut d'être tenu par nous en haute estime, comme il l'était par nos bons aïeux.

Il est trois choses auxquelles une femme doit et ne doit pas ressembler :

1.—Elle doit ressembler à l'escargot, qui ne quitte jamais sa maison ; mais elle ne doit pas, comme l'escargot, mettre sur son dos tout ce qu'elle possède....

2.—Elle doit ressembler à l'écho, qui ne parle que si on l'interroge ; mais elle ne doit pas, comme l'écho, chercher à avoir toujours le dernier mot.....

3.—Elle doit être comme l'horloge de la ville, d'une régularité parfaite ; mais elle ne doit pas, comme l'horloge, se faire entendre de toute ville.....

## L'édifice de "La Rimouski"

L'édifice de la Cie d'Assurance "La Rimouski" a été vendu à l'enchère samedi avant-midi par le liquidateur. La vente s'est faite aux bureaux de la Compagnie. Il y eut peu d'enchérisseurs. L'immeuble a été finalement adjugé pour le prix de onze mille piastres.

UNE FOIS, ENSEMBLE.....

—On ne le voit jamais avec sa femme.

—Je l'ai vu une fois, une seule.

—Vraiment ?

—Oui, lors de l'explosion de gaz chez eux. Ils sont sortis ensemble par la fenêtre.

## A NOS ABONNES

Nous enverrons à tous les abonnés de notre journal qui sont en dette avec nous leurs comptes d'arrérages d'ici au premier septembre. Ceux de nos abonnés qui connaissent la date de leur abonnement et savent combien ils nous doivent en arrérages nous rendraient grand service en voulant bien ne pas attendre leurs comptes pour nous payer.

Ils recevront leurs reçus immédiatement.

L'ADMINISTRATION DU "PROGRES DU GOLFE".

## L'exportation du fromage en Angleterre

Le gouvernement de la province de Québec a décidé d'offrir, dans les circonstances actuelles, au gouvernement impérial, 4,000,000 de livres de fromage. Il a chargé notre Société de fournir cette marchandise. Le marché a été conclu de façon à protéger les intérêts du gouvernement, des producteurs et la réputation de notre fromage.

La Société devra livrer, chaque semaine, de 4,000 à 5,000 boîtes de fromage et, pour la livraison de chaque semaine, elle recevra le prix moyen des quatre principaux marchés d'Ontario, en y ajoutant 1/2 de cent de plus par livre pour le fromage No 1. Cette addition était nécessaire vu que, depuis quelque temps, les prix obtenus ont été plus élevés que ceux payés sur les meilleurs marchés de la province voisine. Cette addition protège amplement les intérêts des producteurs.

En faisant ce marché, nous sommes restés fidèles à la politique adoptée en premier lieu de payer le fromage suivant sa valeur, de façon à récompenser les fabricants et les patrons soigneux qui tiennent avant tout à livrer un fromage de première classe.

Nous espérons donc que les fabricants et les cultivateurs feront encore de plus grands efforts pour livrer un article de choix. Il y va de l'honneur de la province et de la réputation de nos produits laitiers. Si le produit livré est de première qualité, il assurera l'avenir de la Société et contribuera à rendre l'industrie laitière encore plus prospère.

Avant l'organisation de la Société, notre fromage avait une mauvaise réputation sur le marché anglais. Il faut saisir cette occasion pour faire disparaître tous les préjugés qui peuvent encore exister contre nous; on ne saurait en trouver une meilleure.

Il y aura trois classes de fromage et, pour chaque classe, un prix différent, le fromage No 1 obtenant un prix plus élevé que les qualités inférieures. La différence sera de 1/2 de cent entre chaque qualité ou classe.

D'après les arrangements faits avec le gouvernement, le prix du fromage sera payé régulièrement toutes les semaines et chaque producteur recevra immédiatement ce qui lui reviendra.

Afin de pouvoir remplir facilement cette commande, la Société est prête à accepter de nouveaux membres qui, pour participer aux avantages qu'elle accorde, devront souscrire une ou deux actions au capital de l'association. Tous les cultivateurs laitiers et tous les cultivateurs à l'aise devraient chercher à augmenter le capital de cette association, afin de la mettre en état de se rendre encore plus utile à la classe agricole. Elle a fait un grand bien dans le passé et, si son capital était plus élevé, elle pourrait rendre encore de plus grands services.

Auguste Trudel, Gérant de la Société Coopérative agricole des Fromagers de Québec.

Montréal, 20 août 1914.

## Taux réduits pour le temps de l'Exposition

En rapport avec l'Exposition Provinciale de Québec qui durera du 31 août au 5 septembre, il y aura des taux spéciaux de passage sur la voie ferrée Intercoloniale. Des billets aller et retour de première classe seront émis au prix d'un simple billet du 31 août jusqu'au 4 et 5 septembre. Il y aura un taux spécial pour une ex-

## LA FEMME

Deu a fait les fleurs exquises, les chants délicieux de tous les oiseaux, et il a mis le rire joli aux lèvres des plus pures jeunes filles. Je crois que toute femme a un rôle de grâce à jouer ici-bas.

Elle doit être le doux rayon de soleil au foyer familial; et quand, le soir, dans l'intimité du home, elle reçoit, à côté de son mari, les amis de la maison, je comprends qu'avec le dîner soigné elle leur donne quelque chose de son charme et éclaire leurs fronts parfois soucieux du rayonnement de sa beauté.

Ceci est une charité comme une autre; et nos grand'mères, qui étaient de profondes chrétiennes, l'ont pratiquée d'une façon exquise.

Pierre L'Ermite.

## Voyage en yacht

M. Louis-Nap. Miller, de Montréal, était lundi le 24 courant de passage à Rimouski où il est venu à bord de son magnifique yacht à gazoline "La Mouette", en route pour la Baie des Mille-Vaches où M. Miller a des intérêts. Celui-ci était accompagné de Madame Miller, de Madame H. Hardy, M. Jos. Hudson, d'Ottawa, de M. le capitaine Alfred Leclair et de l'ingénieur Philippe Beaulieu. M. et Madame Miller passent l'été à Kamouraska, à la villa "Mon doux nid".

NOTES PERSONNELLE.

## Société d'une Messe

Evêché de Rimouski, le 23 août 1914. M. l'abbé J.-T. Théoret, curé de Ste-Philomène (Valleyfield), décédé le 19 de ce mois, était membre de la SOCIÉTÉ D'UNE MESSE, (section provinciale).

J. FOREST, ptre. Secrétaire.

## LA CHASSE

Autorisation très importante que tout le public est, dès cette première publication, tenu de respecter sous les peines les plus sévères.

MM. le Docteur Lepage, Solomon Lepage, l'ancêtre Lepage, de Rimouski, sont autorisés, à l'exclusion de tous autres, à faire la chasse dans la Mare aux Canards, à l'Île Saint-Bernabé, à condition de protéger la dite mare, d'y construire un camp, d'avoir un gardien chargé de la surveillance, d'empêcher les maraudeurs de faire des feux près de la mare et de tirer du fusil. Ils ne devront permettre à personne d'y chasser, tuer le canard et autres gibiers tant dans la mare que sur les grèves et le terrain avoisinant. Bien entendu que M. Tessier, sa famille et ses amis auront le privilège de faire la chasse sur l'île et la Mare. MM. Lepage les favoriseront sans frais, à l'occasion, et leur donneront l'usage du camp.

Rimouski 27 août 1914.

(Signé) Auguste TESSIER.

## Les publications de l'Intercolonial

On demande de toutes les parties du globe ces publications utiles et précieuses du Chemin de Fer du peuple.

Contenues dans la grande malle qui parvient aux Bureaux Généraux de l'I.C.R. à Moncton, des requêtes demandent les diverses publications faites en grandes masses ces jours derniers par le Chemin de Fer. Ces demandes ont tellement été pressantes qu'il a été nécessaire de faire ré-imprimer les éditions de cette année de "Halifax histoire", "St-John, la ville des Loyalistes", "Le Jardin du Golfe", et "Le Lac Bras d'Or".

## College St-Joseph, Lauzon

Cours commercial en français et en anglais, dessin, stenographie, dactylographie, musique, chants etc. Ouverture des classes, le jeudi 3 septembre.

Excursion aller et retour les 1, 2 et 3 septembre partant de Rimouski, au prix de \$3.85. Tous les billets seront bons pour revenir jusqu'au 7 septembre.